



## POLITICA AZIENDALE QUALITA' – SICUREZZA – AMBIENTE

## ПОЛИТИКА КОМПАНИИ КАЧЕСТВО - НАДЕЖНОСТЬ - ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

(POLITICA - REV. 03 DEL 29/03/2019)  
(ПОЛИТИКА - РЕВ. 03 ОТ 29/03/2019)

### MISSION

### МИССИЯ

**L'Azienda ricerca e persegue l'eccellenza** nel campo della qualità, dell'ambiente e della sicurezza sul lavoro e si impegna nel miglioramento continuo delle proprie prestazioni nella “Progettazione e produzione di batterie alettate per l'industria di refrigerazione e del condizionamento”, operando in conformità alle modalità previste dai sistemi di gestione qualità, ambiente e salute e sicurezza sul lavoro e nel rispetto delle normative vigenti.

**Компания ищет пути и стремится к совершенству** в области качества, охраны окружающей среды и безопасности труда и занимается постоянным улучшением своих показателей в области «Проектирование и производство оребренных батарей для холодильной промышленности и систем кондиционирования воздуха», действуя в соответствии с методами, предусмотренными системами управления качеством, охраны окружающей средой и здоровья, а также безопасности труда, в соответствии с действующими нормами.

La Direzione considera prioritaria la diffusione della cultura aziendale della qualità, del rispetto e tutela dell'ambiente e dell'attenzione alla salute e sicurezza sul lavoro. Tali sistemi sono considerati parte integrante della gestione aziendale e fondamentali per la crescita dell'azienda e di tutte le parti interessate con cui essa interagisce direttamente o indirettamente.

Руководство считает приоритетным распространение корпоративной культуры качества, сохранения и защиты окружающей среды, а также внимания к здоровью и безопасности на рабочем месте. Эти системы считаются неотъемлемой составляющей управления компанией и имеют фундаментальное значение для роста компании и всех заинтересованных сторон, с которыми она взаимодействует прямо или косвенно.



**SEST** Spa



Via Baorche, 39 - 32020 Limana (BL) - ITALY

Tel.: +39.0437.966311 - Fax: +39.0437.970468 - sestspa@luvegroup.com

Cap. Soc. € 1.000.000,00 int. vers. - Reg. Impr./CF/P.IVA (BL)00776800252 - R.E.A. BL 70949 - Mecc. BL009740

Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento da parte di LUVE S.p.a. con sede in Varese (VA)



## PRINCIPI E VALORI

### ПРИНЦИПЫ И ЦЕННОСТИ

L'Azienda si impegna a condividere con i propri **collaboratori principi, valori e buone pratiche** quali:

Компания обязуется распространять среди своих **сотрудников, ценности, принципы и передовой опыт**, такие как:

- **Passione, Entusiasmo ed Orgoglio** nell'attività svolta e nell'ambiente in cui si opera, perché le persone felici ottengono risultati più grandi;  
**Увлечённость, Энтузиазм и Гордость** за выполненную работу и за среду, в которой работаем, потому что счастливые люди достигают больших результатов;
- **Pensare in grande** per lo sviluppo di idee creative che portino innovazione e il massimo valore aggiunto;  
**Мыслить масштабно** для развития креативных идей, которые приносят инновации и максимальную прибыль;
- **Coinvolgimento e Condivisione** degli obiettivi aziendali per contribuire attivamente al loro raggiungimento;  
**Вовлечение и совместное участие**, содействующее активному достижению корпоративных целей;
- **Voglia di mettersi in gioco** in un mondo in continua evoluzione, nella capacità di cambiare e di essere flessibili per accogliere nuove sfide e rispondere alle esigenze sempre diverse del mercato;  
**Желание работать** в постоянно развивающемся мире, способность меняться и быть гибким, чтобы принимать новые вызовы и удовлетворять постоянно меняющиеся потребности рынка;
- **Responsabilità e Rispetto** verso le azioni, gli obiettivi e i risultati aziendali;  
**Ответственность и Уважение** к действиям, целям и результатам компании;
- **Integrità** nell'operare in modo trasparente, coerente e inattaccabile in armonia con i valori aziendali; **Это целостность** в работе с применением прозрачного, последовательного и безупречного метода в соответствии с ценностями компании;
- **Reattività e Iniziativa** per essere in grado di prendere iniziative di fronte a qualsiasi sfida o problematica;  
**Отзывчивость и инициатива**, чтобы иметь возможность принимать решения, столкнувшись с какими-либо проблемами или трудностями;
- **Pianificazione e Progettualità** delle attività per raggiungere gli obiettivi e ridurre il rischio di errori.  
**Планирование и Проектирование** действий для достижения целей и снижения риска ошибок.



**SEST** Spa

Via Baorche, 39 - 32020 Limana (BL) - ITALY

Tel.: +39.0437966311 - Fax: +39.0437970468 - sestspa@luvegroup.com

Cap. Soc. € 1.000.000,00 int. vers. - Reg. Impr./CF/P.IVA (BL)00776800252 - R.E.A. BL 70949 - Mecc. BL009740

Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento da parte di LUVE S.p.a. con sede in Varese (VA)





## OBIETTIVI

### ЦЕЛИ

Il nostro impegno è concentrato nei seguenti **obiettivi strategici**:

**Мы сосредоточена на следующих стратегических целях:**

- La massima **soddisfazione del Cliente**: il Cliente è la nostra priorità, per questo in ogni momento l'azienda vuole comprendere e anticipare le loro aspettative offrendo prodotti e servizi di eccellenza;  
**Максимальное удовлетворение Клиента**: клиент является нашим приоритетом, поэтому компания всегда стремится понять и предвидеть их запросы, предлагая отличные продукты и услуги;
- **Il coinvolgimento e la responsabilizzazione di tutto il personale**, origine della forza aziendale, risorsa centrale ed intelligenza dell'organizzazione: l'Azienda si impegna nella sensibilizzazione del personale, tramite la condivisione di obiettivi comuni, promuovendo la fiducia e rispetto reciproco, garantendo continui percorsi di formazione e crescita, permettendo di svolgere i propri compiti in un **ambiente di lavoro sicuro e salubre**;  
**Вовлечение и повышение ответственности всего персонала**, источник корпоративной силы, центральный ресурс и интеллект организации: Компания стремится к повышению заинтересованности среди персонала путем вовлечения в достижение общих целей, развития доверия и взаимного уважения, обеспечения непрерывного обучения и роста, позволяющее выполнять непосредственные задачи в безопасной и здоровой рабочей среде;
- **L'eccellenza qualitativa**, massima **efficienza organizzativa e miglioramento continuo** per offrire ai clienti il miglior prodotto e servizio, ottimizzare i processi, limitare al massimo le non conformità, ridurre sprechi e costi, essere competitivi e garantire il successo aziendale;  
**Отличное качество, максимальная эффективность организации и непрерывные улучшения** для того, чтобы предложить клиентам лучшие продукты и услуги, оптимизировать процессы, ограничить по максимуму не соответствия стандартам (брак), снизить потери и затраты, быть конкурентоспособными и гарантировать успех предприятия;
- **Il miglior risultato economico possibile**, per garantire la redditività necessaria agli investimenti per lo **sviluppo** futuro e **l'innovazione tecnologica**, fondamentale per il successo aziendale  
**Наилучший экономический результат**, чтобы обеспечить рентабельность инвестиций, необходимых для будущего развития и технологических инноваций, что имеет решающее значение для успеха бизнеса;
- **L'armonizzazione della cultura aziendale** e la **tutela dell'ambiente** in cui si opera: recepire e promuovere una gestione armonizzata delle unità produttive nella condivisione e nel rispetto delle Politiche di Gruppo, puntando in questo modo all'ottimizzazione di tutte le risorse, al rispetto e alla tutela dell'ambiente.  
**Гармонизации корпоративной культуры компании и охраны среды**, в которой работаем: воспринимать и оказывать содействие гармоничному управлению заводами при совместном участии и поддержке, и, в соответствии с Политикой



**SEST** Spa

Via Baorche, 39 - 32020 Limana (BL) - ITALY

Tel.: +39.0437.966311 - Fax: +39.0437.970468 - sestspa@luvegroup.com

Cap. Soc. € 1.000.000,00 int. vers. - Reg. Impr./CF/P.IVA (BL)00776800252 - R.E.A. BL 70949 - Mecc. BL009740

Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento da parte di LUVE S.p.a. con sede in Varese (VA)





Группы, стремясь, таким образом к оптимизации всех ресурсов, сохранению и защите рабочей среды.

## IL NOSTRO IMPEGNO

### МЫ ОБЯЗУЕМСЯ

Al fine di promuovere e diffondere la cultura aziendale, raggiungere gli obiettivi e assicurare il rispetto della presente Politica, la Direzione si impegna a:

Для того, чтобы продвигать и распространять корпоративную культуру, для достижения целей и обеспечения соблюдения настоящей Политики, руководство обязуется:

- promuovere sinergie di Gruppo e l'approccio per processi al fine di valutare le opportunità e ridurre i rischi;  
содействовать групповой синергии и подходить к процессам так, чтобы оценивать возможности и снижать риски;
- definire obiettivi e indicatori, considerando in ogni azione/decisione presa tutti i pertinenti aspetti legati alla qualità, all'ambiente e alla salute e sicurezza sul lavoro, e monitorarli attraverso un costante riesame; valutare le esigenze del Cliente al fine di soddisfarne al meglio i requisiti, così da favorire la competitività aziendale generale;  
определить цели и показатели, учитывая в каждом принятом действии/решении, все соответствующие аспекты, связанные с качеством, охраной рабочей среды и здоровья и безопасности труда, и постоянно контролировать при повторном рассмотрении; оценивать потребности Клиента для того, чтобы лучше их удовлетворять, таким образом, чтобы способствовать конкурентоспособности общего бизнеса компании;
- rispettare e soddisfare tutte le leggi e i requisiti applicabili ed attuare un controllo costante con specifiche verifiche di conformità;  
соблюдать и выполнять все применимые законы и требования и осуществлять постоянный контроль со специальными проверками соответствия стандартам;
- proteggere e valorizzare l'ambiente, adottare tutte le misure possibili per valorizzare le risorse naturali e necessarie per ridurre gli sprechi e prevenire eventuali danni;  
защищать и ценить окружающую среду, принимать все возможные меры для того, чтобы беречь природные ресурсы, а также меры, необходимые для снижения потерь и предотвращения возможного ущерба;
- fornire condizioni di lavoro sicure e salubri e adottare tutte le misure necessarie per eliminare i pericoli, ridurre i rischi e per la prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali;  
обеспечивать безопасные условия труда и охрану здоровья, принять все необходимые меры для устранения опасностей, снижения риска и по предупреждению несчастных случаев и профессиональных заболеваний;
- attuare i processi necessari per prepararsi e rispondere alle potenziali situazioni di emergenza;  
отработать процессы, необходимые для того, чтобы быть готовыми к необходимым действиям в случае потенциальных аварийных ситуаций;



**SEST** Spa

Via Baorche, 39 - 32020 Limana (BL) - ITALY

Tel.: +39.0437.966311 - Fax: +39.0437.970468 - sestspa@luvegroup.com

Cap. Soc. € 1.000.000,00 int. vers. - Reg. Impr./CF/PIVA (BL)00776800252 - R.E.A. BL 70949 - Mecc. BL009740

Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento da parte di LUVE S.p.a. con sede in Varese (VA)





- promuovere la consultazione e partecipazione dei lavoratori, massimizzare le prestazioni dei prodotti/servizi erogati rispetto ai requisiti dei sistemi di gestione adottati;  
содействовать консультации и участию работников, максимально увеличить производительность продуктов / предоставляемых услуг, относительно требований принятых систем управления.
- fornire le risorse necessarie alla realizzazione, al mantenimento dell'efficacia e al miglioramento dei sistemi di gestione per la qualità, ambiente e salute e sicurezza sul lavoro.  
предоставлять ресурсы, необходимые для реализации, поддержания эффективности и улучшения систем управления качеством, охраны рабочей среды, здоровья и безопасности труда.

La presente politica è comunicata a tutte le parti interessate interne e resa disponibile alle parti interessate esterne, attraverso le consuete modalità di diffusione, affinché tutti la possano conoscere e rispettare.

О настоящей политике проинформированы все заинтересованные внутренние службы, и она предоставлена внешним заинтересованным сторонам через обычные способы распространения, чтобы все могли ее знать и соблюдать.

La Direzione  
Администрация



**SEST** Spa

Via Baorche, 39 - 32020 Limana (BL) - ITALY

Tel.: +39.0437.966311 - Fax: +39.0437.970468 - sestspa@luvegroup.com

Cap. Soc. € 1.000.000,00 int. vers. - Reg. Impr./CF/P.IVA (BL)00776800252 - R.E.A. BL 70949 - Mecc. BL009740

Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento da parte di LUVE S.p.a. con sede in Varese (VA)

